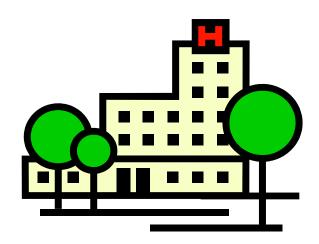
いりょうつうやくぼらんてぃぁ ちゅうごくご 医療通訳ボランティア(中国語)

ようせいこうざ 養 成 講 座

ぜん かいこう ざ 一全5回講座ー じゅこうしゃ **受講者** ほしゅう **募集**



当にち: 7/12(木)・7/19(木)・7/28(土)・8/2(木)・

8/9(木)

時間: 13:00~17:00

会場:鳥取市内(裏面に記載)

とっとりけんこくさいこうりゅうざいだん 主催:公益財団法人 鳥取県国際交流財団

とっとりけん す がいこくしゅっしんしゃ しゅうろう こくさいけっこん りゅうがく もくてき らいけん 鳥取県に住む外国出身者は、就 労 や国際結婚、留 学 などさまざまな目 的で来県 ちょうきかんたいざい かた ふ され、長期間滞在する方が増えています。

なか びょうき けが にんしん しゅっさん びょういん い ひと ふ ことば そんな中、病 気や怪我、妊 娠、出 産 などで 病 院 に行く人も増えていますが、言葉が じゅうぶん つう いぶんか かたがた じゅしん そうとう ふあん こんなん 十分には通じない異文化の方々にとって受 診は相当な不安をともない、とても困 難なことです。

ざいじゅうがいこくしゅっしんしゃ ことば めん かたがた ようせい そこで、このような 在 住 外国出身者を言葉の面でサポートしてくださる方々を養成 こうざ かいさい こんかい けんない とく にっす たかいちゅうごくご げんてい ようせい する講座を開催します。今回は県内で特にニーズの高い中国語に限定して養成します。

講座の目的

いりょうつうやく ぼらんていあ この講座は医療通訳ボランティアとして活動していただくために必要な知識と技術を修 とく こうざ ほんこうざ しゅうりょう かた さいだん いりょうつうやく ぼ ら ん て い あ とうろく かっとう 得する講座です。本講座を 修 了 された方には、財団の医療通訳ボランティアとして登録、活動 もくてき ごがく しゅうとく もくてき こうさ していただくことを目的としています。<u>語学の 修 得を目的とした講座ではありません。</u> ごがく しゅうとく

こうざ ないよう へんこう ばあい スケジュール ※講座の内容は変更になる場合があります。

	にち じ 日 時	かい じょう 会 場	ない ょう 内 容
1	7月12日(木)13:00~17:00	^{かいかん} さざんか会館	こくない けんない ざいじゅうがいこくじん がいよう 国内・県内の在 住外国人の概要 いりょうつうやく ぼ ら ん て ぃ ぁ かつどうないよう 医療通訳ボランティアの活動内容
2	7月19日(木) 13:00~17:00	さざんか会館	つうゃくしゃ こころえ つうやくぎじゅつ 通訳者の心得と通訳技術
3	7月28日(土) 13:00~17:00	とっとりせいきょうびょういん 鳥取生協病院	びょういんしきっ 病 院 視察 かんごし きくかんじゃ たいおう 看護師から聞く患者の対応
4	8月 2日(木) 13:00~17:00	とっとりしふくしぶんかかいかん 鳥取市福祉文化会館	つうゃく ひつよう いりょうちしき 通訳に必要な医療知識
5	8月 9日(木) 13:00~17:00	さざんか会館	うでだめ ろーるぷれい 腕試しロールプレイ

かい つうやくろーるぷれい ※どの回も通訳ロールプレイをする予定です。

ようび ことなります ごちゅうい ※③は、曜日が異なりますのでご注意ください。

たいしょうしゃ 対象者

ちゅうごくご にほんご にちじょうかいわいじょう

〇中国語と日本語を日 常会話以上できる方

へいじつ にっちゅう かつどう かた

〇平日の日 中に活動できる方

いりょうつうゃくぼらんていぁ とうろく 医療通訳ボランティアの登録について

5かい こうざ じゅこう かた とうざいだん せいど りかい とうろく きぼう 原則として5回の講座すべてを受講された方で、当財団の制度を理解し登録を希望される かた べっとめんだんび もうけ とうろく 方について別途面談日を設け、登録させていただきます。

む りょう 無 料 じゅこうりょう 受講料

もうしこみほうほう 申込方法

しょてい もうしこみようし ひつようじこう きにゅう しょてい もうしこみょうし ひつようじこう きにゅう がつ にち かき おもうしこみ 所定の申 込用紙に必要事項を記入し、7月5日(木)までに下記へお申し込み がつ にち かき おもうしこみ ください。



こうえきざいだんほうじん とっとりけんこくさいこうりゅうざいだん

公益財団法人 鳥取県国際交流財団

たんとう くらなが 担当: 藏永 kuranagak@torisakyu.or.jp TEL: 0857-31-5951 FAX: 0857-31-5952

〒680-0947 鳥取市湖山町西 4-110-5 鳥取空港国際会館 1 階